

光绪沾益州志

译注

◎陶正亮 译注

政协曲靖市沾益区委员会 编

光绪沾益州志译注

陶正亮 译注

政协曲靖市沾益区委员会 编



云南出版集团



云南人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

光緒沾益州志译注 / 陶正亮译注 ; 政协曲靖市沾益区委员会编 .
— 昆明 : 云南人民出版社, 2022.12
ISBN 978-7-222-21437-8

I . ①光… II . ①陶… ②政… III . ①沾益县—地方志—清代
IV . ① K297.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2022) 第 247336 号

特约编辑 : 马 清

责任编辑 : 陈浩东

助理编辑 : 杜佳颖

责任校对 : 刘 娟

装帧设计 : 杨光华 朱晓虹

责任印制 : 马文杰

光緒沾益州志译注

GUANGXU ZHANYI ZHOU ZHI YIZHU

陶正亮 译注

政协曲靖市沾益区委员会 编

出 版 云南出版集团 云南人民出版社

社 址 昆明市环城西路 609 号

邮 编 650034

网 址 www.ynpph.com.cn

E-mail ynrms@sina.com

开 本 889 × 1194mm 1/16

印 张 29.5

插 页 20

字 数 760 千

版 次 2022 年 12 月第 1 版第 1 次印刷

印 刷 昆明鹰达印刷有限公司

书 号 ISBN 978-7-222-21437-8

定 价 399.00 元

如有图书质量及相关问题请与我社联系

审校部电话 : 0871-64164626 印制部电话 : 0871-64191534



云南人民出版社微信公众号

《光绪沾益州志译注》编审委员会

编审委员会

顾 问：段庆东 刘 清 陶海荣

主 任：程万军

常务副主任：张 玲

副 主 任：杨 云 邱曙光 周学宝

委 员：孙家雁 解佳俊 阮兴元

编校部

译 注：陶正亮

主 审：秦树才

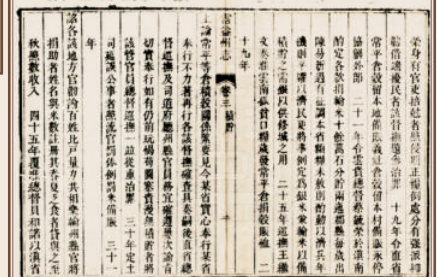
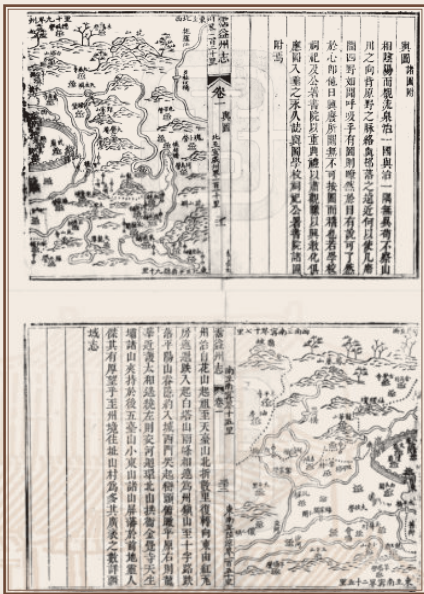
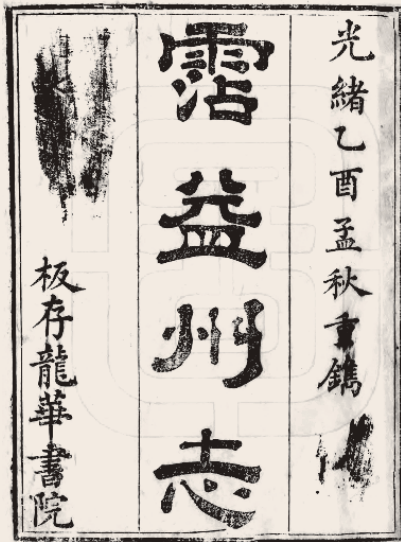
总 纂：陶正亮

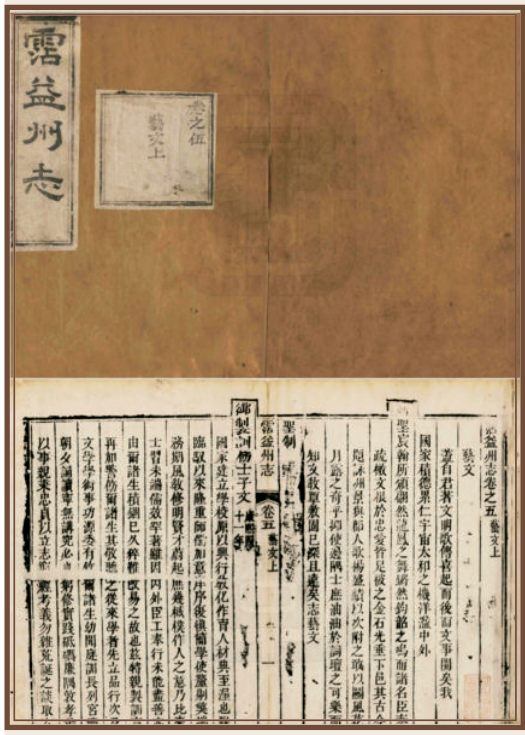
校 对：韦 颖 胡春生 贺国才 杨冬梅

朱 倩 李建坤 管晓方 史维周

编 务：范 涛 洪浩林

国家图书馆收藏刻本光緒《沾益州志》部分图页





崇聖祠之建所以隆祀祀大報本也
國家崇儒重道一作人自國學以至禮學莫不作廟
以公
先聖之靈春秋祀祖豆馨香願必崇崇其所自出蓋
所以遠澤洽者在此即所以尊天明者亦在乎此信
益君有
是祠自明有明天啓年間都司尹公厚身建城之時
創定廟而後新故主公作培其公前長道有與修祠於
乾隆丙申秋張公大本復以崇聖祠地易於
茲前殿附廟規制亦極宏敞
沾益州志 卷五 藝文上 廟 聖文 聖廟
命來益五士南下車而以培養人才為已任是狀舉行
實與而報登其書如題
聖廟為

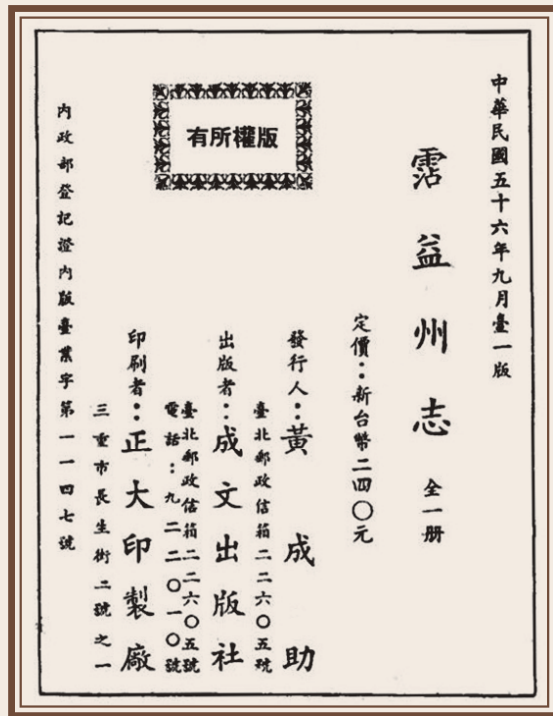
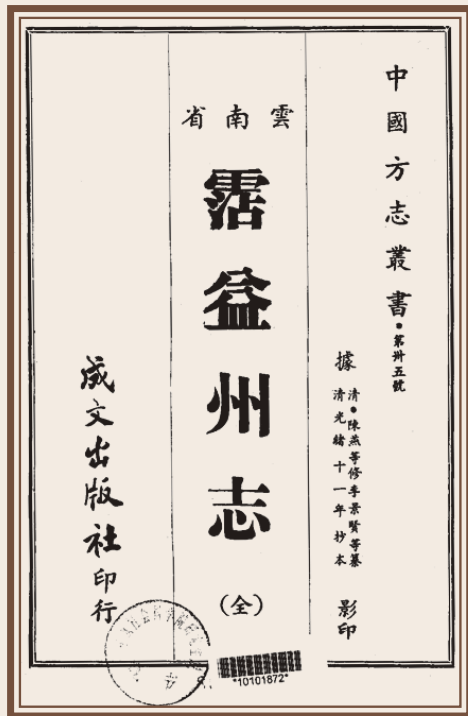
五月農工不三月而成功告成仍以餘資升建於
聖門三尺以象階則於其棟榜飛檐越日輝耀向
之狀險峻復者今已夷地高朗嶽然一新矣行見禮
祀既崇人文蔚起士之振厲而聲聲赫赫表表河
彬彬正未有艾焉工流而厚於於余愧不文雅事
賢則史冊培風賦之盛心與學博二公編纂
聖功之至意拜請君子製香新其如崇聖之勤勞皆不
可以不書也爰撰事而為之序以誌志
沾益州志 卷五 藝文上 廟 聖文 聖廟



沾益州志卷之五 藝文上
藝文
蓋自君著文而歌傳音起而後言文字事關矣我
國家植德果仁宇而太和之澤洋溢中外
聖文翰所顯顯然以之舞詩然約略之而而諸名臣
政權文張於空行足破之金石垂下邑其古
閱涉湖原與入歌海盛讀以次附之職以圖風平
月節之育子均使邊隅士庶滿於詞壇之可樂
知文教原基固且是矣志藝文
聖廟 聖文 聖廟
沾益州志 卷五 藝文上 廟 聖文 聖廟

沾益州志 卷六 藝文下
藝文
信而篤敬動也乎 公宅心忠厚者力學政志之
成不必為為者充其傳為信史則之文獻備矣他
日翰軒有採掇以往可矣嗚呼乎社公者以有
待社公為社公者是以無待行 公則試探乎此
請與此時之其具與社公之難易有能併之者
志完成於 公下位者之文則斯斯大際夫乃會
逐其造也夫年家加慶生乎又輔起前昔類首拜啟
沾益州志 卷六 藝文下 廟 聖文 聖廟

台灣成文出版社印行抄本光緒《沾益州志》部分圖頁



共恭訂之編為四卷條目先後一以
省志為次雖擇焉不精語焉不詳而
黃河之水始於滋陽雖事可增似猶
愈於有堂無藉也嗟歐陽氏新唐
一書誌山川為詳水利胡元質成都
之志紀風俗并諫女紅區之意唯
善益州志

望民風醇茂人文蔚興乃守土者之
幸也董在鋪張或享為一邑親觀而
已乎
乾隆三十四年嘉平月朔旦
署知州王秉翰叙

詳一代之要備千秋之法戒此國
史華也郡邑之志事紀一隅專錄燕
函何關輕重而有不可不備者
聖天子按圖而辨九土政治於是乎出而
省志輯於各府志輯於各邑一邑
無志則所無完書府無完書即有者
亦非其志也

軼事也周禮職方氏掌天下之圖而
後周知其利害其間茶水菜蔬俱涉
經制一民一物畢係風聲切民生之
近取者成式於將來皆唯志乎是類
此尤不得不為之鄭重分明者已誌
已丑承乏雲邑紳士以情志請并出

前杜敏所抄訂孔生之商志略一冊
雖抱輪積水蓋備輿情乎記載甚
略叙次亦勢欲成全者難矣且夫水
不注於渠欲源深何自而斷書不觀
於太史得夫何以為徵今日之困隨
就簡不幾商豈入遷孔疏但知其四
善益州志

萬河九道班樣唯撫其三也哉顧雲
人共享承平者百餘年其竟不獲勒
有成書過此以往前歲並進復效無
因或并此志畧一冊以湮沒無聞焉
有志考古者能不為之三嘆哀即單
粉之陳有搜博採與高明翰臣唐君

光緒八年冬予在滬陽之初改事多觀人文之蔚
起焉編此志物不皆有然而嘆曰此固入漢之舊
一州也不可無志也故集新人士徵其志而編之
先已未幾雖存稿存稿存稿存稿存稿存稿存稿
發之稿云云今則五十年矣其間又特入事其
治定事者不其詳錄於後況而不詳矣夫在
省府時修志局徵集各屬志稿存稿存稿存稿存稿
心皆焉之有無邑者會有人才搜採於州
善益州志

光緒十一年二月一日
知州事南府知軍唐君



189 故宮珍本叢刊

志未刊并改建焉華書院選
 評膺膺骨火等事屬余接辦
 余曰唯二公勤事屬職余敢
 不鼓囊藉政手今汝第舉託
 落拜在選諸紳士復願序於
 余二辭心衆固請維時緬首
 乞降

師凱旋露跟薄省門戶子當
 黔蜀孔祇颺紛繁寔不暇
 及以春暮稍暇聊識教行自
 知平文難已非遠惟願後之
 覽者與塞理而思省方觀民
 與設謀而思補漏起廢與賦
 政風能用人思種祀而思

崇報功賢官師而思
 惟共與選舉而思奮庸後
 見人物而思景行先哲其
 志所談三通古今得失止
 邦交獻以政屬也老學步
 觀其序其林幸甚序知是
 顯序

乾隆歲次庚子歲次月署州
 光復後書

184 沾益州志

沾益縣同治庚子年自置天德城為治於縣城之
 宋安國縣常設
 定興以來德城所據者心者高里而通衢之邑
 遠以循而太平古君子君子然於上商之資益為
 融融而益以思飲食飲之深
 德而益以思飲食飲之深
 沾益縣同治庚子年自置天德城為治於縣城之
 宋安國縣常設
 定興以來德城所據者心者高里而通衢之邑
 遠以循而太平古君子君子然於上商之資益為
 融融而益以思飲食飲之深
 德而益以思飲食飲之深

沾益縣同治庚子年自置天德城為治於縣城之
 宋安國縣常設
 定興以來德城所據者心者高里而通衢之邑
 遠以循而太平古君子君子然於上商之資益為
 融融而益以思飲食飲之深
 德而益以思飲食飲之深

105 故宮珍本叢刊

已酉歲沾益州備學萬曆十六年戊子以陳元
 參將治沾益平年亦天啟三年參將張水後平
 矣石所官兵之五也乙丑沾益州治於交水
 木朝
 沾益州治於交水
 沾益州治於交水
 沾益州治於交水

沾益州志 卷一 建置

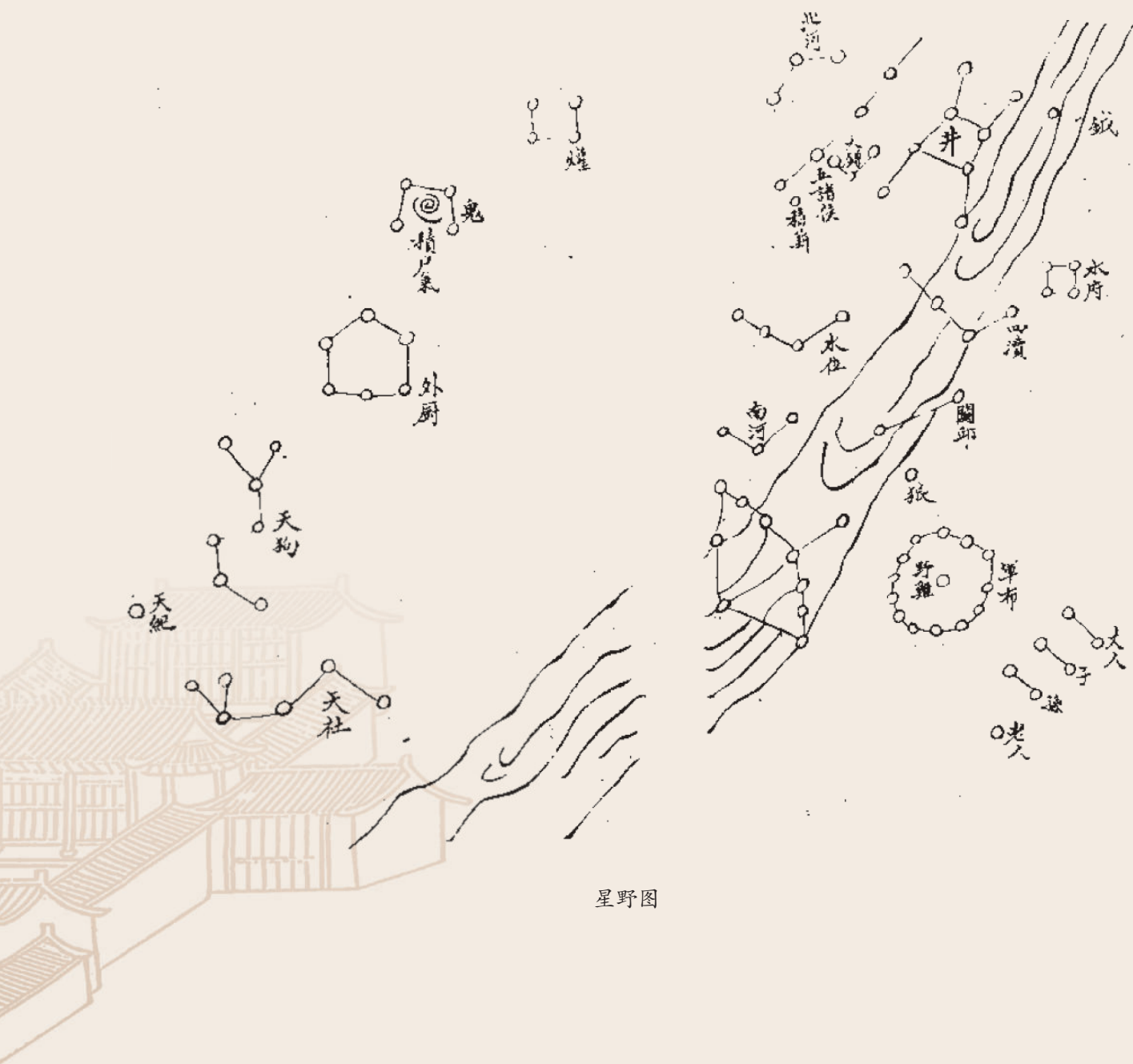
沾益州五年以亦在縣土縣不涉兩地為里甲
 沾益州五年以亦在縣土縣不涉兩地為里甲
 沾益州五年以亦在縣土縣不涉兩地為里甲
 沾益州五年以亦在縣土縣不涉兩地為里甲

161 故宮珍本叢刊

沾益縣同治庚子年自置天德城為治於縣城之
 宋安國縣常設
 定興以來德城所據者心者高里而通衢之邑
 遠以循而太平古君子君子然於上商之資益為
 融融而益以思飲食飲之深
 德而益以思飲食飲之深

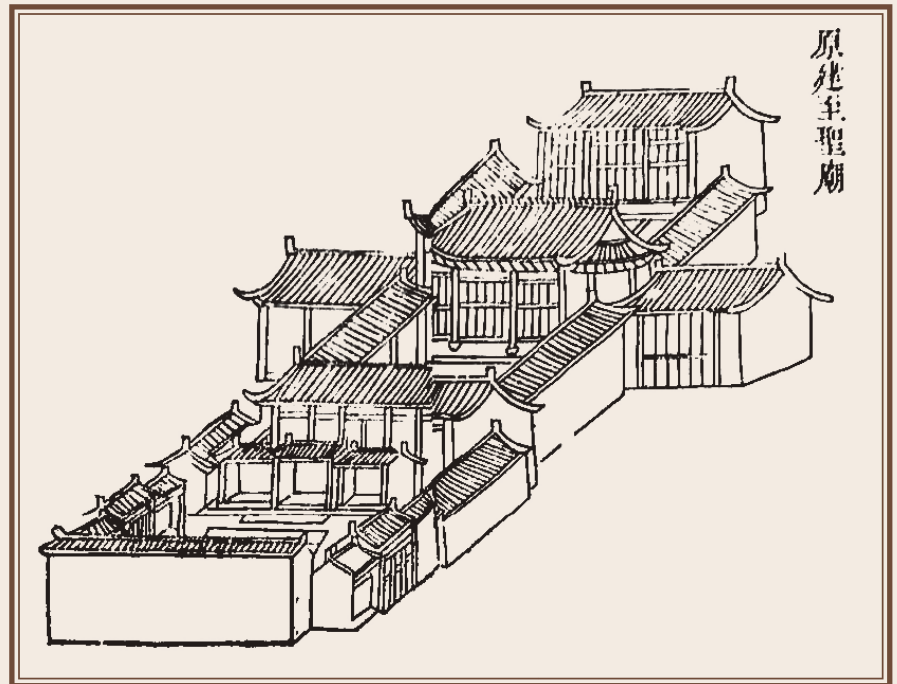
沾益縣同治庚子年自置天德城為治於縣城之
 宋安國縣常設
 定興以來德城所據者心者高里而通衢之邑
 遠以循而太平古君子君子然於上商之資益為
 融融而益以思飲食飲之深
 德而益以思飲食飲之深

国家图书馆收藏刻本光绪《沾益州志》附图



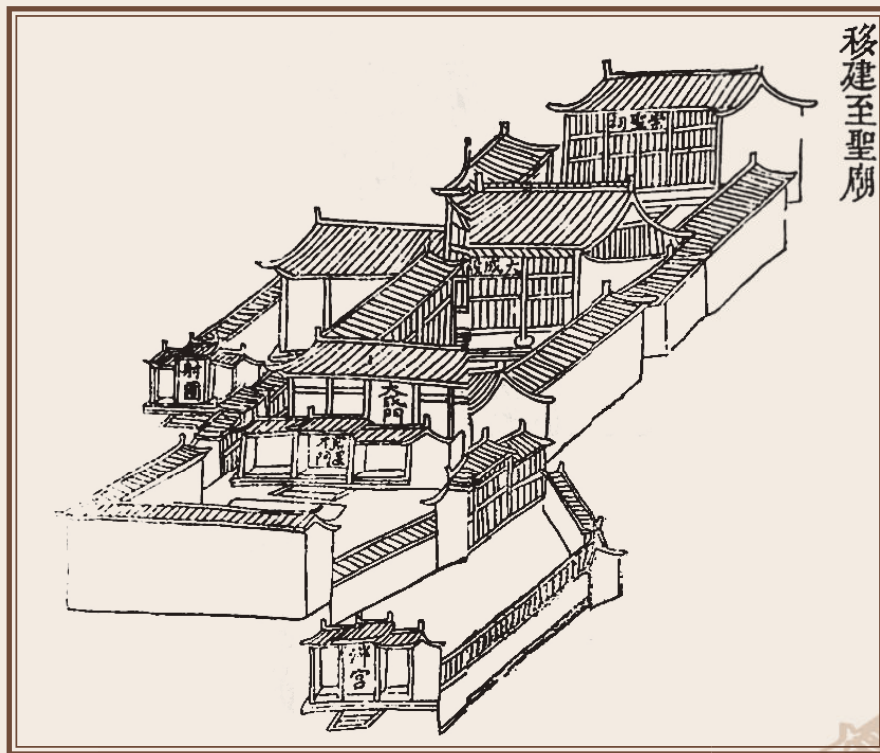
星野图





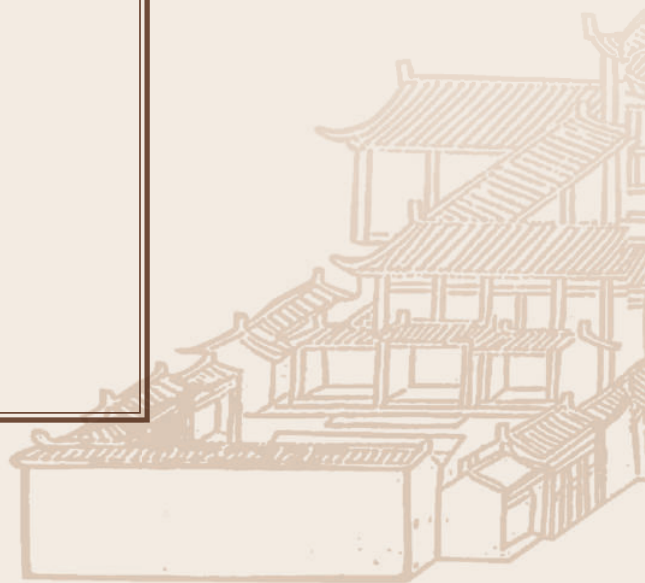
原建至聖廟

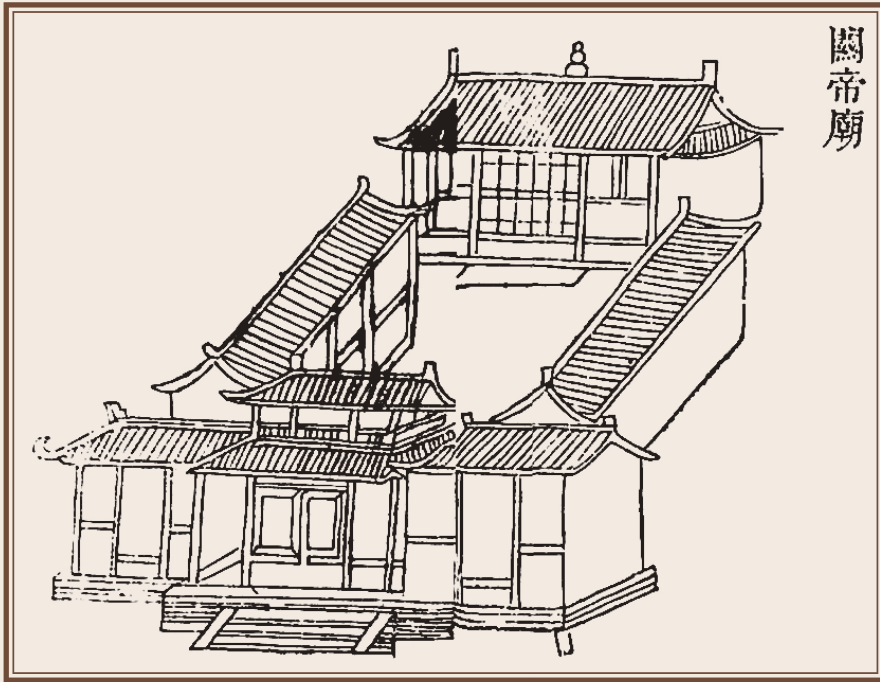
原建至聖廟



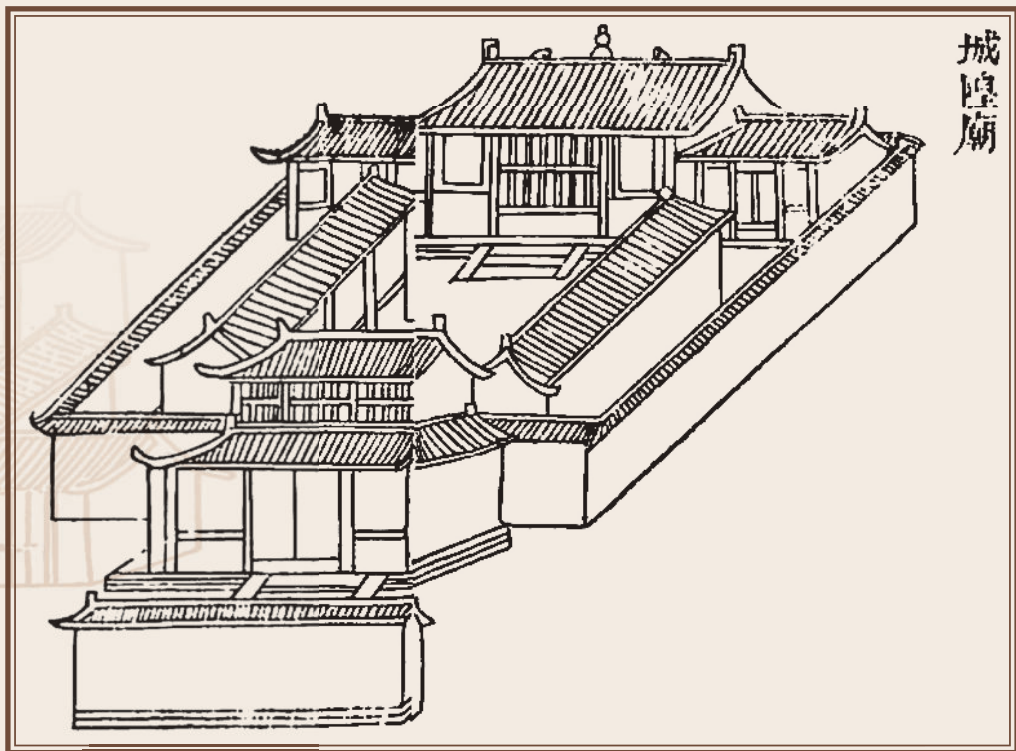
移建至聖廟

移建至聖廟

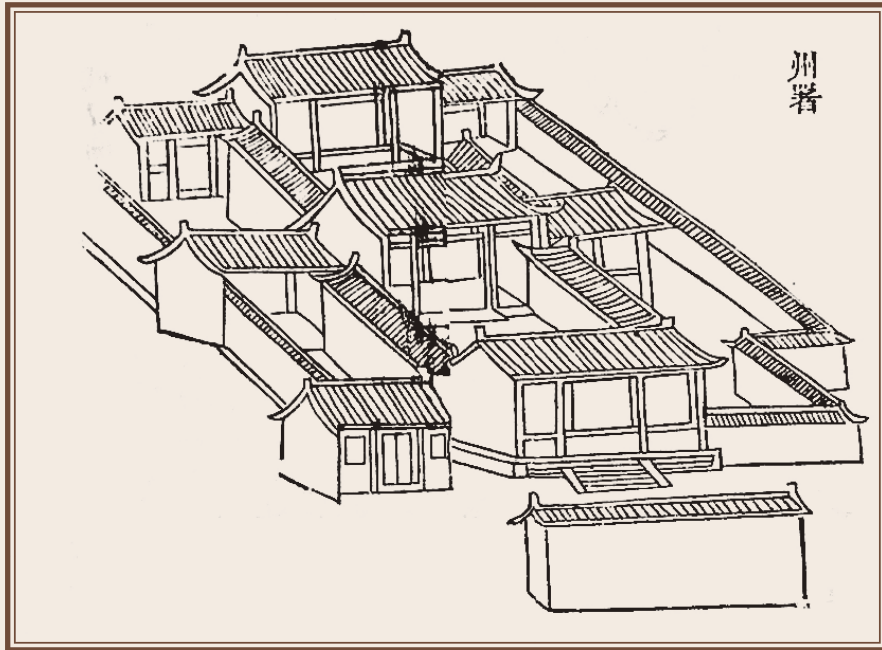




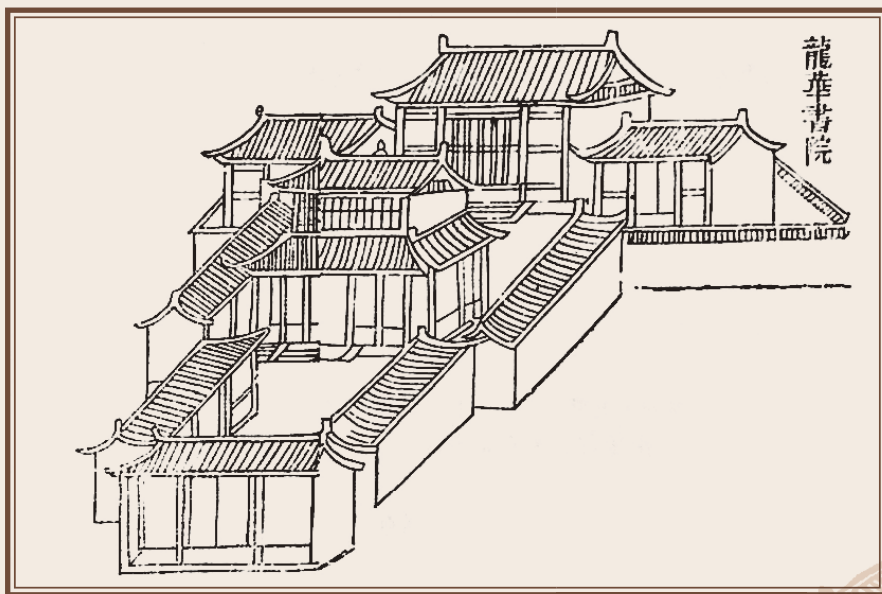
关帝庙



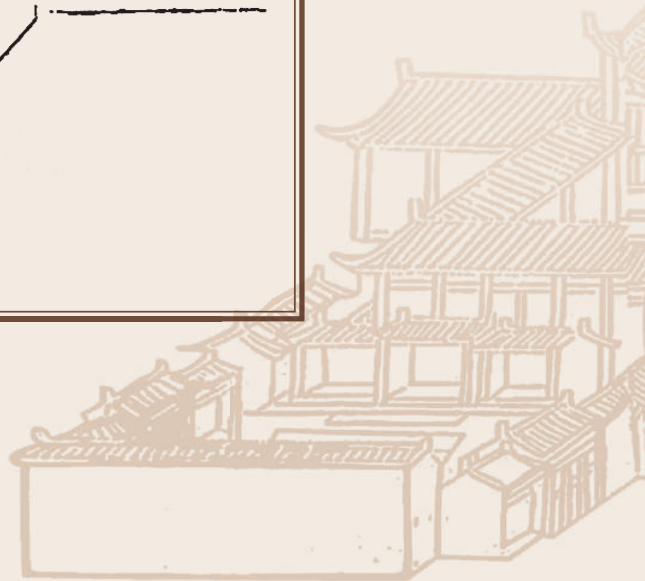
城隍庙

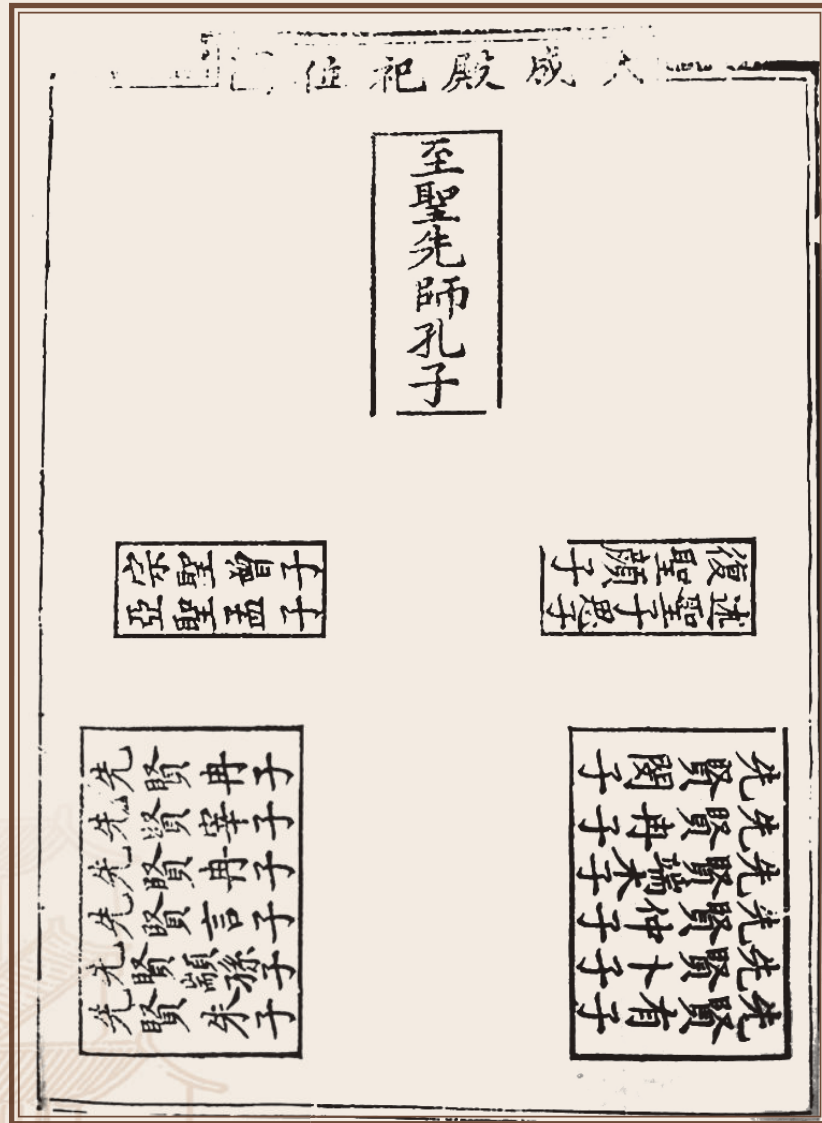


州署



龙华书院





大成殿祀位图